

# Pour la défense de la culture

Les textes du Congrès international des écrivains

Paris, juin 1935

*réunis et présentés par*  
Sandra Teroni et Wolfgang Klein



Sources

**EUD**

sh

# Pour la défense de la culture

Les textes du Congrès international des écrivains

Paris, juin 1935

Réunis et présentés par Sandra Teroni et Wolfgang Klein

Editions Universitaires de Dijon

Collection Sources

Dijon, 2005

*Ouvrage publié avec le soutien du Conseil Régional de Bourgogne  
et de l'Université de Cagliari*

## Table des matières

### Préface

Serge Wolikow

7

### Introduction

#### Défense de la culture et dialogues manqués

Sandra Teroni

13

#### La préparation du Congrès : quand l'appareil communiste ne fonctionne pas

Wolfgang Klein

35

#### Critères d'éditions

65

#### Convocation

67

#### Séance du 21 juin, soir

##### Ouverture

André Gide

73

[Romain Rolland]

74

##### L'héritage culturel

Edward Morgan Forster

75

Julien Benda

80

Robert Musil

85

Jean Cassou

90

Egon Erwin Kisch

93

[Georges Dimitrov]	98
Jean Guéhenno	99
Julien Benda	102
Edouard Dujardin	103

**Séance du 22 juin, après-midi**

Ivan Luppol	107
-------------	-----

**Le rôle de l'écrivain dans la société**

Aldous Huxley	116
[Ecrivains anglais]	125
[Ramón del Valle-Inclán]	126
Jean-Richard Bloch	127
[Dramaturges espagnols]	134
Alfred Kerr	135
Fedor Panferov	139
Karin Michaelis	145
John Strachey	147
Martin Andersen Nexö	151
[Ernst Toller]	158

**Séance du 22 juin, soir**

[René Crevel]	161
Pierre Abraham	168
Denis Marion	172
[Guglielmo Ferrero]	174
[Gina Lombroso-Ferrero]	175
Mikhaïl Koltsov	176

**L'individu**

André Gide	181
Ilya Ehrenbourg	188
Menno ter Braak	193
André Malraux	197

**Séance du 23 juin, après-midi**

Bertolt Brecht	201
Henri Clerc	207
Pierre Hubermont	208
Max Brod	209

**L'humanisme**

Georges Friedmann	214
Klaus Mann	224
Pierre Gérôme	231
Luc Durtain	236
Vsevolod Ivanov	240
Johannes R. Becher	247

**Séance du 23 juin, soir**

Alexeï Tolstoï	259
Paul Nizan	264
Waldo Frank	269
Julien Benda	275
Débat : Paul Nizan et Julien Benda	278
[Maxime Gorki]	279

**Nation et culture**

Henri Barbusse	281
André Chamson	292

**Séance du 24 juin, après-midi**

[Télégramme à Maxime Gorki]	299
[Télégramme à Romain Rolland]	300
Martin Andersen Nexö	301
Ivan Mikitenko	303
Société allemande des gens de lettres	309
[Victor Margueritte]	310
Alfred Kantorowicz	311
Samuel Loeb Shneiderman	316
[Sara]	318
Yakoub Kolas	319
[Délégation turque]	322
Georges Bakalov	323
Lioudmil Stoïanov	327
Hans Marchwitza	330
Aboukosime Lohouti	334
Rudolf Leonhard	342
Austra Ozolina-Krauze	344
Lilika Nakou	346
Jaime Cortesão	350

**Séance du 24 juin, soir**

Léon Moussinac	355
Nikolaï Tikhonov	358
Anna Seghers	364
Amabel Williams-Ellis	368
Gaetano Salvemini	373
Michael Gold	376
Leonhard Frank	380

**Les problèmes de la création et la dignité de la pensée**

Heinrich Mann	381
Lion Feuchtwanger	385
Jan Petersen	391
Tristan Tzara	393
[André Breton]	397

**Séance du 25 juin, après-midi**

Emmanuel Mounier	407
[Délégation allemande]	409
Samuel Loeb Shneiderman	410
Jef Last	411
Georgette Gueguen-Dreyfus	414
Galaktion Tabidze	420
Jules M. Monnerot	423
Ernst Bloch	424
Rudolf Jakob Humm	427
Vagram Alazan	438
Magdeleine Paz	442
Débat : Nikolaï Tikhonov, Magdeleine Paz, Ilya Ehrenbourg, Charles Plisnier, Anna Seghers, Vladimir Kirchon, André Gide	452
Bodo Uhse	456

**Séance du 25 juin, soir**

Louis Aragon	463
Vladimir Kirchon	472
Henri-René Lenormand	478

**La défense de la culture**

Paul Vaillant-Couturier	483
Gustav Regler	486
Erich Weinert	491
Rudolf Leonhard	494

Sophia Wadia	495
Shelley Wong	499
Julio Alvarez del Vayo	501
Jean Guéhenno	504
Boris Pasternak	509
Isaak Babel	511
<b>Clôture</b>	
André Malraux	512
Déclaration finale	515
Résolution	517
Henri Barbusse	519
<b>Autres discours</b>	
Eugène Dabit	523
Ambrogio Donini	526
Ludwig Marcuse	530
Charles Mauron	536
Vítězslav Nezval	538
<b>Annexes</b>	
[René Crevel]	544
Gustav Regler	547
Ébauche de la Convocation	548
Ébauches du programme	550
Programme officiel	558
<b>Épilogue</b>	
<b>Après le Congrès : quand l'appareil dit non</b>	
Wolfgang Klein	565
<b>Notices biographiques</b>	593
<b>Sources et travaux</b>	625
<b>Illustrations</b>	633
<b>Abréviations</b>	637
<b>Index des noms</b>	639

**L**e Congrès international des écrivains pour la défense de la culture, qui se tint à Paris du 21 au 25 juin 1935, fut un événement et est devenu une légende. *Événement* parce qu'il réunit, parmi les 230 participants venant de 38 pays, des écrivains aux opinions diverses, célèbres à l'époque comme plus tard : Aragon, Babel, Barbusse, Becher, Benda, Ernst et Jean-Richard Bloch, Brecht, Breton, Ehrenbourg, Feuchtwanger, Forster, Gide, Huxley, Koltsov, Malraux, Heinrich et Klaus Mann, Mounier, Musil, Nizan, Pasternak, Salvemini, Seghers, Tzara, etc. *Légende* parce que les questions débattues, en ces années marquées par les fascismes et le stalinisme, par les Fronts populaires et la guerre, sont restées brûlantes dans toute l'histoire intellectuelle et politique du XX<sup>e</sup> siècle. Il n'est pas étonnant que ce Congrès soit toujours et de nouveau cité quand il s'agit du sort de la littérature et de l'engagement intellectuel dans la société moderne – jusque dans les débats sur « l'adieu aux intellectuels » qui ont suscité tant d'émotions ces dernières années. Mais de ce Congrès tenu et tant discuté en France et en français, il n'y a jamais eu d'édition française. Toute sa légende se base sur une connaissance limitée des textes et sur un savoir encore plus restreint des contextes. C'est cette lacune que ce livre se propose de combler. Sur la base de recherches dans les archives en France, en Allemagne et en Russie (où une partie ne s'est ouverte que dans les années 1990) et dans presque cent journaux et revues de l'époque, les auteurs ont établi une édition critique, aussi complète que possible.

Sandra Teroni est professeur émérite de littérature française aux Universités de Cagliari, Florence et Pise.

Wolfgang Klein est professeur de cultures romanes à l'Université d'Osnabrück.

Couverture : *Où va la peinture ?*, Alberto Giacometti, 1935

© VG Bild-Kunst, Bonn 2004



ISBN 2-905965-89-4  
Code SODIS : F28516.8  
40 €



Éditions Universitaires de Dijon  
4, boulevard Gabriel  
21000 DIJON